

**FESTES DE LA MARE DE DÉU DEL CARME
Cala Bona 2021**

«MARE DEL DÉU DEL CARME»-FESTIVITIES Cala Bona 2021

«MARE DEL DÉU DEL CARME»-FEST Cala Bona 2021

Dijous 15 de juliol a les 21.30 h al moll de pescadors

Cine infantil a la fresca: *VAIANA*

(EU 2016, 112 min, animació Disney, aventures marines, versió en català)

Thursday, July, 15 th, at 9.30 p.m. Cala Bona Fisher Harbour

Children's Cinema «outdoor»: *VAIANA*

(EU 2016, 112 min, Disney animation, sea-adventures, catalan version)

Donnerstag, 15. Juli, um 21.30 Uhr, Cala Bona Fischerhafen

Kinder-Kino «im Freien»: *VAIANA*

(EU 2016, 112 min., Disney-Animation, See-Abenteuer, Version in katalanischer Sprache)

Divendres 16 de juliol

A les 20 h a la Parròquia de Cala Millor i Cala Bona

Missa solemne en honor a la Mare de Déu del Carme

A les 21 h al passeig de na Magdalena Rigo

Cercavila de la Banda de Música Local

A les 22 h al moll de pescadors

Vetlada d'havaneres amb el grup Llampuga amb Prebes

Friday, July, 16 th

At 8 p.m. at the parish church «Parròquia» of Cala Millor/Cala Bona

Solemn Mass in honour of «Mare de Déu del Carme»

at 9 p.m. «Paseo de na Magdalena Rigo»

Street-Parade of the local Music Band

10 p.m., fishermen's dock

«habaneras» evening with the group «Llampuga amb Prebes»

Freitag, 16. Juli

20 Uhr in der Pfarrkirche «Parròquia» Cala Millor/Cala Bona
Feierliche Messe zu Ehren der «Mare de Deu del Carme»

21 Uhr «Passeig de na Magdalena Rigo»
Strassenumzug der lokalen Musik-Band

22 Uhr am Fischer-Dock
«Habaneras»-Abend mit der Gruppe «Llampuga amb Prebes»

Dissabte 17 de juliol

A les 21 h al passeig de na Magdalena Rigo
Cercavila dels Xeremiers des Puig de sa Font

A les 22 h al moll de pescadors
Vetlada marinera amb el grup Fast Art Band

Saturday, July 17th

9 p.m. « Paseo de na Magdalena Rigo»
Street-Parade with the bagpipers «Xeremiers des Puig de sa Font»

10 p.m. at the fishermen's dock
«Seafaring-night» with the «Fast Art Band»

Samstag, 17. Juli

Um 21 Uhr, «Paseo de na Magdalena Rigo»
Strassenumzug mit den Dudelsackpfeifern «Xeremiers des Puig de sa Font»

Um 22 Uhr am Fischer-Dock
«Seefahrernacht» mit der «Fast Art Band»

Diumenge 18 de juliol

A les 10 h a la platja de Cala Bona (davant l'Hotel Alicia)
Tir amb fona: tirada a la mar

A les 19 h davant l'Hotel Cala Bona
Ludoteca per a nins de 0 a 12 anys (espai de jocs infantils per edats)

A les 21 h al moll de pescadors
Mostra de ball de bot amb l'Agrupació Folklorica Sa Revetla

Sunday, July 18

10 a.m, Cala Bona beach (in front of Hotel Alicia)
Sling shooting: towards the sea

7 p.m. in front of «Cala Bona Hotel»

Playtime for children from 0 to 12 (area of games for children per ages)

9 p.m. at the fishermen's dock

Demonstration of Mallorcan folklore dance «ball de bot» by the group «Sa Revetla»

Sonntag, 18. Juli

Um 10 Uhr am Strand von Cala Bona (vorm Hotel Alicia)

Steinschleuder-Schiessen, Richtung Meer

Um 19 Uhr vorm «Cala Bona Hotel»

Spielzeit für Kinder von 0 bis 12 Jahren (Bereich für Spiele nach Altersgruppen)

Um 21 Uhr am Fischerdock

Demonstration des «ball de bot»-Folklore-Tanzes mit der Gruppe «Sa Revetla»

Dijous 22 de juliol a les 21.30 h al moll de pescadors

cine comèdia a la fresca: *MAMMA MIA: UNA Y OTRA VEZ*

(RU 2018, 108 min, comèdia romàntica musical, mediterrània, versió en castellà)

Thursday, July 22 at 9:30 p.m. at the fishermen's dock

comedy film, outdoor : *MAMMA MIA: UNA Y OTRA VEZ*

(RU 2018, 108 min, romantic musical comedy, Mediterranean, Spanish version)

Donnerstag, 22. Juli, um 21.30 Uhr am Fischerdock

Comedy-Film, «outdoor»: *MAMMA MIA: UNA Y OTRA VEZ*

(RU 2018, 108 min, romantische Musikkomödie, Mediterran, spanische Version)

* Recordau que durant les vetlades musicals i el cine a la fresca heu de romandre en tot moment asseguts a les cadires, mantenir les distàncies recomanades i portar correctament posada la mascareta. Només podeu consumir asseguts a les cadires i mai no directament a la barra de bar. La seguretat depèn de tots, ajudau-nos a mantenir-la!

* Remember that during musical evenings and outdoor cinema you must remain at all times sitting on the chairs, maintain the recommended distances and wear the mask correctly. You can only consume sitting on chairs and never directly at the bar. Security depends on everyone, help us keep it!

* Denken Sie daran, bei musikalischen Abenden und im Freiluftkino jederzeit auf den Stühlen sitzen zu bleiben, die empfohlenen Abstände einzuhalten und die Maske richtig zu tragen. Sie können nur auf den Stühlen sitzend konsumieren und nie direkt an der Bar. Sicherheit hängt von allen ab, helfen Sie uns, sie zu erhalten!